

四川農村受災地區 暫行誰種誰收辦法

以度過目前困難及時播種晚造

【法新社北京二日電】最近遭水災的四川地方當局已決定暫時解散一些地主人民公社，根據誰種誰收的原則，給農民重新分配土地。根據此間今天得到的四川省電台報道的消息，解散省災區若干人民公社的決定，是由地方官員作出的，後來得到該省黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

定，是由地方官員作出的，後來得到該省

黨委第一书记譚啟龍的批准。

官方的數字表示，在上月的水災中，

四川省有一千三百多人死亡和失蹤。有六

水災中也是大受打擊的。

這位第一書記已批准了縣官員的決定，把

土地分配給公社社員，以便及時播種晚造，並規定誰種誰收。

四川省是中國最富庶的農業省分。重慶

是長江流域的一個重要工業中心，在這次

水災中也是大受打擊的。

電台在報道譚啟龍視察災區時說，

在貴慶西北和西部

地被洪水淹沒，約

有五分之一作物完

全被毀。

四川電台說，

金華縣

農業

農民重新分配土地。

根據此間今天得到的四川省電台報道

的消息，解散省災區若干人民公社的決

CATHAY PACIFIC GROUP
DASON REALTY LTD.
營業樓宇無批。汽車保險
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
DAVID TAM 謂清華 RES. 437-1714
437-1719 OFF: 324-1034

胡鶴洲 KEN WU
TRANS-ACTION RTY.
電話: 420-1851
430-1123 420-492

張菲立 Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司: 273-3111 住家: 271-4767
傳訊機: 687-7711 叫 310
免費估價。一切地產物業
通訊。粵、客話及四邑話

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN

公司 266-4155

住家 266-8988

▲近BC大學，地區清淨，三睡房屋。兩年前
每年收入十萬餘，售價一百十一萬。
X-110 土庫另有一睡房及遊戲室近CHA-
PLAIN MALL 只售十九萬餘。
M-20 C-12 地，大有前途，歡迎查詢。
▲廿九組柏文，另六組商業鋪位，全部租出。
▲雲埠超級市場，生意連貫，投資和做生意的好
機會。
▲有住家庭式巢鴨在十街西邊，每日生意五百
餘。只售三萬五千元。
▲廿九組柏文，另六組商業鋪位，全部租出。
▲二八六四東五十四街，三睡房大屋，地
X-110 土庫另有一睡房及遊戲室近CHA-
PLAIN MALL 只售十九萬餘。
M-20 C-12 地，大有前途，歡迎查詢。
▲廿九組柏文，另六組商業鋪位，全部租出。
▲雲埠超級市場，生意連貫，投資和做生意的好
機會。
▲有住家庭式巢鴨在十街西邊，每日生意五百
餘。只售三萬五千元。

觀，西人業主。

廿五年堅固靚屋，兩睡房，木地台，全部鋼
窗，新天面水調，土庫完成，有陽台及車房。
近乃磨街及葛士定街，三睡房新屋，現正興
建中，標準平整地段，一千四百餘呎。
卅年兩睡房，全部翻新，土庫完成，地大景

週末開放

▲5420 KILLARNEY ST.
廿五年堅固靚屋，兩睡房，木地台，全部鋼
窗，新天面水調，土庫完成，有陽台及車房。
近乃磨街及葛士定街，三睡房新屋，現正興
建中，標準平整地段，一千四百餘呎。

代理買賣一切地產物業，
免費上門估價，承建
華麗新屋，兼貸款，中
西一流技工，起貨快，
價錢克己，建過百間新
屋售出，街知巷聞。

市區新屋盤 15% 貸款

▲2108 WAVERLEY 街火域
多利街祇半個街口，近學校。巴士，商
場，設計新款。有天窗陽光。正層三睡
房，主人房有全套浴室。全屋裝層玻璃
窗。雙車房有門。土庫可開兩睡房。
浴缸，廚房。取價十八萬餘。
▲新屋 6753 CULLODEN 街
近 511 次乃路。33×126 尺，名
德國建築師手工。開價十九萬餘。諮詢
還價，可接受交換好地區的舊屋。
▲新屋 149 E 46 街，市中心，
近巴士，環境優美。
▲4336 QUEBEC 街，近
28 火繩街，地 52 尺闊。正層四睡房

John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住家 873-0507

千七百多尺，可自選地底兼硬木地板，
開價廿三萬餘。

▲上下層新仔屋，上層三房，下層兩房，
近域多利火三十二呎，取十七萬九千。
▲1951 E 35 街，正層四睡房
新屋，用熱水暖氣。取二十三萬。

市區房屋盤

▲4225 BALKAN 街，四房有
土庫，地 43×119，貸款利息十三
厘半。現租出 590 元，取十二萬五千。
▲西區上下層仔屋十一年新，8467
OSLER 街，首期 8700。
▲市東區柏文一廳一房花園洋房單位，
有停車位，升降機。售七萬餘元。

▲多倫多市廿九組石屎柏文，首期取十五萬。

▲市區房屋盤

城市駕駛學校
City Driving School
4484 緬街近廿九街
電話: 872-7220
874-4544
教師經驗豐富，精通國粵客
英語，耐心教授指導考取筆試。
地址: 823 東喜士定街(近唐人街)
電話: 321-3371 曹先生或
253-1333 (24小時自動為君錄話)
本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送，時間任擇捷法速成專醫肥佬絕不拖鐘。
▲特價課程8小時連車考路試只收\$150
歡迎補鐘租車考牌並有筆試速成班中英文教授筆試及的士牌，歡迎查詢，假日照常服務。
▲高薪聘請經驗男女教師多名▲

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
蘇 偉 勝
325-8387

Hong Kong Driving School Ltd
香 港 駕 駛 學 校
地址: 城多利街5869號
電話: 321-3722
考 取 筆 試 專 人 指 導
收 費 公 平 免 費 接 送
經 驚 豐 寶 師 資 優 良
校長: 方勵強夫人
電話: 298-4623
王沾士: 324-4135
黃伯成: 254-7519
周炳麟: 876-8434
岑衛富: 922-2203

國際駕駛學校
International Driving Academy
YIELD STOP
師資優良 經驗豐富 歡迎補鐘 免費接送
專人教授 考收筆試
收費最平每小時 \$18
特價課程 \$139 八小時
校長: 林伯箇 地址: 386 喜士定東街
電話: 684-3044 684-6039

GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

A.E. LE PAGE
WESTERN LTD • REALTOR
DIANA LING FONG
3657 West 16th Avenue,
Vancouver, B.C. V6R 3C3
電話: 734-9552
Bus: (604) 228-1131

滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD
2547 Kingway Van, B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

方淑羣

上下孖屋開放

星期六及日二點至四點開放

▲溫哥華東區 3143-3145 GLEN DR. 一千四百呎，西人業主，保養如新，交通方便，開價十六萬五千元。

▲近緬街八紹柏文樓及住屋，入息好。

▲溫哥華西區眼鏡零售店連工場出讓，地位好，兩房可出租，十五萬餘萬七。

▲LANGLEY 西餐館，日做三百，開價四萬七。

▲烈治文近五路，二廳三房，屋靚，地大，十七萬餘，低息貸款。

▲東山新屋近緬街十八萬九。

▲西區近CAMBIE，一廳兩房，樓下一廳兩房，可出租，十五萬餘萬七。

▲列治文近四路，新型城市屋一廳三房，十二萬九千開價。

▲旺區洗衣館生意出讓，一萬二千九。

▲熱小湖旅遊勝地，新型意大利，法國餐館，並有酒吧，舞池，另有豪華業主住宅，佔地約半畝，仍可發展，前途無限，開價九十餘萬。

▲東區十五街近乃路，一廳兩房，樓下一廳兩房，可出租，十四萬五開價。

▲免費估價 通國粵滬語▼

▲溫哥華西區寵物飼料店出讓，專賣生意或入股合作均可，四萬元包括工具，存貨及貨倉。

▲溫哥華西區眼鏡零售店連工場出讓，地位好，東主可提供訓練，取價五萬元，包括工具，存貨及貨倉。

▲溫哥華西區寵物飼料店出讓，專賣生意或入股合作均可，四萬元包括工具，存貨及貨倉。

▲緬街三八〇號商業樓，近華埠，地五十四點七八乘一百廿二尺，吉舖，適合業主自用。

▲喜士定東街八二八號，適台經營餐館或晚總會，建築物面積七十五尺乘一百廿二尺，另泊車面積五十尺乘一百廿二尺，有酒吧及餐館招牌。另二樓有切肉及製造食物地方。

▲1332 OD LUM DR. 上下層孖屋，樓上三房，樓下一房，全部專人設計及裝修。

▲二三一三緬街，餐館出讓，適合家庭經營，樓上居住。

▲一五四至一五六東七街，適合自用，吉舖已租出。

▲烈治文五畝原有地，業主出售或可代為建屋，近主要公路，鐵路及碼頭。每畝只售二十九萬五千元。

▲烈治民城市大屋，保養如新，三睡房，三浴室，專人設計及裝修，有火爐，洗碗機及四件新置電器用具，取價十三萬五千。

RYAN RD.

RYAN RD. 星期日下午三至五時開放。

▲十五年新，三睡房，近域多利火六十街，南面風景，有土庫。2062 NEW PO RT AVE.

海膽·瑣談*

常林村發現一顆天然金剛石，重一十八·七八六〇克拉。被命名為「常林鑽石」。這顆金剛石呈深棕黃色，有極高的折光性和散光性，單層折率紅光二·四四三綠光二·四二八·七八，結晶呈立方體和曲面菱形十二面體的聚形，是中國當前質量最佳、形體最大的金

金剛石屬於寶石中最高級的一種，因其質色精華，光澤燦爛，被譽為寶石之冠。在中國，金剛石的古老名稱叫「夜明珠」。

一九七七年，中國在山東省臨沐縣發現紅寶石和藍寶石，該處為世界著名的岱巒岩分佈區之一。該處藏

中國寶石多姿采

米高的地方，採明了一個成因屬接觸交代型原生軟玉礦床，發現軟玉礦脈條。

產自崑崙山的玉，由於鐵鎳含量和

伴生礦物不同，呈多種多樣顏色，人們就按其顏色定名為白玉、青玉、黃玉、

粉玉、碧玉、墨玉、糖玉、虎皮玉等，

以羊脂白玉最為名貴。這種玉質地細膩，堅韌而柔潤，摸起來會給人以柔和的

感覺，因此稱為「軟玉」。繼「崑崙玉

」之後，中國的寶玉相繼被發現的種類

越來越多。新羅天山北側瑪納斯等地的

碧玉，被稱為「崑崙玉」的姊妹。

中國常見的玉石原料，還有產於內

蒙古山、陰山山脈以及湖南、江西等地

的芙蓉石、遼寧的岫玉、河南的密玉

等。

台灣產的紅珊瑚，雖非礦物而是海

生物，但因為表層細膩，有相當的硬度

並帶有一定的玉性，所以過拋光後，

它的光澤比一般玉還吸引人。所以在中

國古就被當作玉一樣看待，有的甚至

比玉更為人所珍視。

這種珊瑚被當作玉一樣看待，有的甚至

比玉更為人所珍視。

會飛的魚 小克

中國沿海和海南島盛產海膽，海膽的殼上長滿長

短不一的刺，粗看起來活像刺蝟，所以海膽又有人稱

為「海刺蝟」，也稱「刺球」和「海針」。

海膽的卵是種味道極其鮮美的食品，據史籍記載，在明代，中國漁民就已採取海膽卵製鹽的習

慣和技能。日本把海膽卵加工醃製後的製品叫

海膽卵，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。

中國旅順、大連和山東沿海，現在也有這種

食品，名稱也叫「雲丹」。

製作方法簡單，從海中捕

捉來海膽，破殼取卵，每百斤海膽卵加鹽十至十六市

斤，封入瓦罐中，置地下室使之發酵，大約經過五個

月，就成為風味別緻的「雲丹」。

廣東汕尾、海南島沿海一帶的居民，常將海膽卵

和肉類、蛋類同炒，是一種上乘佳餚。單獨來炒，味道也鮮美可口，是一種大衆喜愛的副食品。

海膽卵，是一種為害極大的海生動物。



談判失敗

黃麗娜掛了電話。她是一面講電話一面在脫衣服的，現在衣服都脫光了。挽在手上料也沒有用處了。」
她進入了其中一間小小的睡房，那裏面倒是一件像樣的，這件傢俱就是一隻衣櫃。她打開衣櫃，裏面掛着好些她的衣服，而衣櫃底上則是丟掉一些穿過了的髒衣服，她把今天換下來的髒衣服也丟放在衣櫃底上，而另外拿出一套乾淨的衣服來換上了。

然後她又匆匆地走了。

顯然這就是一個臨時的「基地」而已。

她要撤退的話，衣櫃一搬走，就什麼都沒有。

而且那亦不是一隻木衣櫃，而是用鋼管砌成的一隻架子，外面再裹上塑膠皮而製成的。

衣櫃都打開來，用一隻比較大的箱子裝起來，就可以走了。

地與鮑志逸在半個小時之後就到了那家美容院。那裏全都是女性的職員，而他是一個男人。那裡的女職員一直想對他採取監視的態度，就怕他會貿然闖進那個

不歡迎男性進去的部份。

鮑志逸自然並沒有意這樣做。他祇是坐在那裡的沙發上，等着黃麗娜進行查問。

鮑志逸算是一個少有的來客了，就因為他是女性的顧客，包括蒸氣浴、按摩、運動到到這一點。

跟着，那個正往上升的忽然停住了，從

中間了。雖然鮑志逸和黃麗娜尚未醒

到我們慢下來。」

「我們慢下來。」

來萬
供應住宅或商店製造
在溫哥華
TriService Security Products Ltd.
1179 RICHARDS ST.
689-3372

陳氏油漆
免費估價內外油漆
價錢便宜工作滿意
請六時後電話：二五五一八七三三
八七二一三六五一

麥秋土木油漆
鋪屋内外油漆，中小土木工程。
從業悠久，頗著信用基礎。下午六時後電話：二五五一八七三三

MAK AND CO.

FREE BRAKE INSPECTION
拿此告白來減半拾元
你首先知道價銀，然后開工，用最好零件，担保安善，令你滿意，免費檢查，有重車零件。

your BRAKE and SHOCK STOP



TOPS IN STOPS

799 Kingway Van. B. C.
Ph. 872-0288

藍保健
個別教授音樂

e^b, b^b SAXOPHONE, FLUTE,
CLARINET, VIOLIN

電話：324-4807

頂上制動機站

TOPS IN STOPS

799 Kingway Van. B. C.
Ph. 872-0288

以發行價銀售出地氈

Wholesale to the Public
CARPET - LINO INSTALLATION
LOW LOW PRICES

請來參觀，訂購詢問，一律歡迎
FAMILY CARPETS

1762 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER B.C. V5L 1S9

BUS. 254-4277

樓下出租

雲埠東區兩房廳廚廁頭雪櫃，只合兩或三人住，星期一至六電
五八一十五三四四。九至六時

只合兩或三人住，星期一至六電

五八一十五三四四。九至六時

聯邦政府最近一份報告透露 加男女同工不同酬

似乎達到平等，即同工同酬。

據婦女局主任列帝齊情，全加八大城市私人工金之數字，與全國之比率，相差不多，例如，雲高華埠薪金比較高，哈利法市薪金比較低。

男女工作人員就業，同工則不同酬。

加拿大勞工部婦女局發表報告，圖表列出，雲埠男女平均工資

一九七八年平均婦女全年入息，只佔男子入息百分之五十八，同時以女性為戶主者，其中一半每年入息不足一萬一千元，而半數以男性為戶主者，每年入息平均二萬元以上。

（雲訊）八月五日上午十時

北津等到溫高華國際機場歡迎該劇團。

高華，林西河總堂同人益詳，蔭

棠，林池，發文，其慶，

半，頌新聲劇團由卡技利飛抵溫

高華，林珠宗親，並於該日下午八

時，在堂所設酒會接風，男女會

員到會爭看名藝人風采，異常開

羅，賓主盡歡，極一時之盛云。

（雲訊）八月五日晚上十時

北津等到溫高華國際機場歡迎該

劇團。

柱林家聲，南鳳，紅豆子

高華，林珠宗親，並於該日下午八

時，在堂所設酒會接風，男女會

員到會爭看名藝人風采，異常開

羅

特稿
孫中山與宋慶齡
共同生活過的地方

——上海中山故居

李新

新邊麵飽

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理。
電話：400-12497

新邊麵飽

新邊麵飽</